

Espèces Nomades Festival d'in(ter)ventions 3 du 21 au 26 oct. '86

Numéro 32, été 1986

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/59566ac>

[Aller au sommaire du numéro](#)

Éditeur(s)

Les Éditions Intervention

ISSN

0825-8708 (imprimé)

1923-2764 (numérique)

[Découvrir la revue](#)

Citer cet article

(1986). Espèces Nomades Festival d'in(ter)ventions 3 du 21 au 26 oct. '86. *Inter*, (32), 27–45.

I am your witness.
 Sie sind mein Zeuge.

**Touching the material -
 Some thoughts about my copy-art activities**

- Something is happening and I know what it is.
- It is my material, movement, time, decision, use of the machine.
- The situation determines the result.
- I act, the machine reacts.
- A process is always visible.
- It is painting, sculpture, installation, performance, film, music, poetry, etc. at the same time.
- The use of the machine is an all-day routine.
- Just push the button, but use your head first and your eyes.

- I decide on the result.
- The work takes place in a public situation.
- I loose and find through the help of the machine.
- The object is in the dark. Everything looks different in light.
- Real object, original, multiplication and failure exist in the work.
- It is another view of reality.
- The sound of the machine is the rythm of the work.
- Man, machine and instant result are in an information-relation.
- I am responsible for my work.
- Coincidence creates the most striking works.
- I push the button, wherever, whenever - so can you.

Juergen O. Olbrich

Centro Internazionale Multimediale

• Watching the machine, it's work process and the resulting product creates possibilities for an artistic intervention.
 Or watch an artist working on it.
 • It is always the creation of an image of information, of a series as a documentation.
 • My behaviour towards the material (which includes the machine) in the copy-performance determines the result.



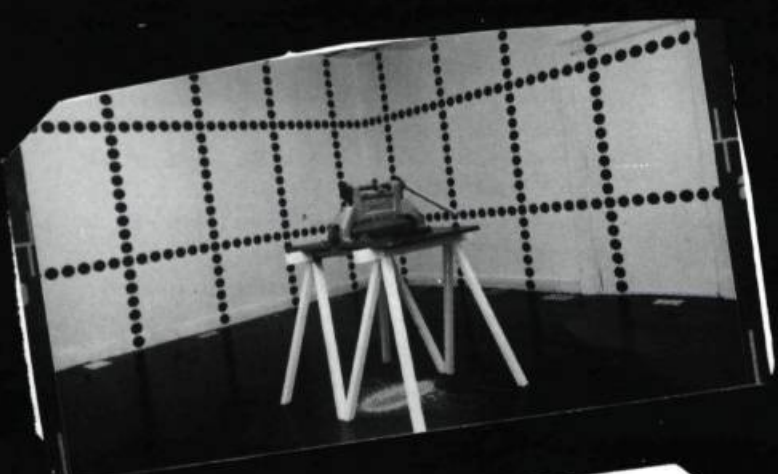


Nous n'avons pas de problèmes d'art
mais un problème de lucidité
Court Circuit C/o Llys Dana
Jürgen O. Olbrich



...e moment, in light and in darkness
...ship fixing time, material and human activity

...alerie Italy



Penser bouger agir obtenir un A sur une thèse de maîtrise en faisant la démonstration de n'avoir rien fait une première mondiale annoncer une performance à huit heures la terminer à huit heures trois les retardataires n'ont rien vu sur une conférence diapo de ses réalisations artistiques intercaler des diapositives de touristes de mariages de famille et en parler comme faisant partie de l'action d'art relever pendant deux heures des numéros d'immatriculation de véhicules (en Allemagne les premières lettres indiquent la ville) en faire une lecture exhaustive détourner des cadres d'adressogrammes en support d'oeuvres d'artistes et les expédier dans le circuit planétaire idem pour un puzzle remis en pièces détachées seul l'auteur et l'imprimeur connaissent le motif général ne pas inviter Beuys lors d'un atelier de

production (une vingtaine d'artistes enfermés pendant un mois) et le mettre à la porte quand celui-ci se présente mesurer quotidiennement la distance que parcourt un musée lors d'un événement artistique danser sur un photocopieur et tapisser le plancher avec les dessous de semelles coller déchirer estampiller brocher intervenir lentement constamment assembler utiliser la poste aller utiliser la poste retour timbrer imprimer des timbres écrire une note écrire un mot récupérer des mots retenir une adresse donner des tuyaux les deux activités les plus coûteuses d'Olbrich: le photocopieur et la poste la poste attaque sérieusement le budget le photocopieur est fourni par les galeries-hôtes pour le reste l'usage du simple et du disponible les actions d'Olbrich sont une altération un détournement des fonctions d'usage.



AU PHOTOCOPIEUR

action sur papier:

- a) les modèles sont stables, proviennent de revues, livres, acétates, collages, écriture sur vitre;
- b) les modèles sont stables, c'est le papier photocopié qui se gonfle, après chaque passage à la photo on ajoute ou on colle des morceaux d'un autre papier (couleur pour photocopie noir et blanc et vice versa);
- c) les modèles sont instables, des objets en multiple sont jetés sur la vitre et forment le modèle instable qui se déplace au rythme du plateau qui va et vient; trombones, cuillers, clefs, crayons, etc;
- d) les modèles sont organiques et se décomposent ou sont décomposés par pression, écrasement, cuisson dans le cas des oeufs...
- e) les modèles sont mobiles, ce sont des objets qui sont déplacés sur le plateau en mouvement dans un chassé-croisé où interviennent temps, lumière et mouvement;
- f) les modèles sont humains, ils dansent ou se posent sur le plateau. Dans tous les cas le photocopieur ne sert pas d'outil de structuration, c'est sa fonction du hasard détourné, de l'inattendu, de la dégradation de l'original qui est exploitée. Effet visuel donc. Exploration des images virtuelles. Inquisition non systématique basée sur le hasard. Cela produit des séries impressionnantes de multiples agrandissements où la dernière feuille contient exactement la première après être passée par un ensemble obscurci, truffé des superpositions intenses.

OU L'AURA DE L'ACTION

- a) *Collective Copy, un assemblage de photocopies ramassées depuis 1977 puis reliées et distribuées gratuitement à raison d'un exemplaire par ville. Chaque tirage comporte 10 exemplaires.*
- b) *Zeitschrift fuer Tiegel und Tumult, ueberkulturell, offenherzig, handgedruckt est un magazine de papier et d'impression sur vieux papiers. Le matériel de base est récupéré au hasard, il s'agit de déchet de papier. Montage, intervention, imprimerie manuelle sur papier déjà imprimé. Un «artiste visuel» invité pour chaque parution. L'artiste se retrouve dans une pochette en couvert 3.*
- c) *The Ninety-nine Days of Narcissism, a book of Pat Fish, livre animé à partir de clichés pris dans les distributrices à photos, 1978*
- d) *timbres*
- e) *cartes postales*

Critères sélectifs, politique éditoriale, correction d'épreuves, éditng, autant d'étapes absentes. Il s'agit d'un cumul, d'un projet simple, d'une édition de papier, d'imprimerie, de collage. Partout où il passe, on publie un catalogue, un dossier, des articles: ce sont là ses honoraires: Gdansk, Siegen, Paris, Los Angeles, Québec...



Les actions sont polymorphes, insoumises aux regroupements. Une dominante cependant: le concept. Visuelle, gestuelle, sonore, au photocopieur ou autrement, les actions-performances d'Olbrich sont conceptuelles à souhait, et l'impact est immédiat. Une formation de philosophe utilisée comme matériau potentiel.

